

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Traktor

S A M E

Condor 55 (Modelle CO oder COV) *)

CH 4713 41

Hersteller
Erkennungsmerkmale

SAME TRATTORI S.p.A., 24047 Treviglio (I)

"Condor 55" auf Hersteller-Plakette

"CO" oder "COV" vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, seitlich auf Armaturenblechverschaltung

Fahrgestellnummer

rechts, oben seitlich auf Getriebegehäuse

Motorkennzeichen

"983/P" vor Motornummer, rechts seitlich auf Motorblock

Hauptimporteur

W. MAHLER AG, 8912 Obfelden (**)

Geprüftes Fahrzeug

CO 1069

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch od. hydrostatisch mit hydr. Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

8 oder 14 Achsantrieb HR m. Diff.-Sperr

Betriebsbremse

mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen
bzw. auf HR; Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen
bzw. auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Karosserie

mit Sicherheitsrahmen oder -Kabine §)

Anzahl Türen

2 (bei Kabine) Geschw. Messer -

Sicherheitsgurten

- Rückspiegel innen/links/rechts §)

Unterlegkeil

- Zugvorrichtung Stecknagel V+H

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1 v M h

Masse

Innen aussen

Länge

3350 Achsabstand 2020 /

Breite

1470-2210 Doppelachse v h

Höhe

2280 Spurweite v h

Überhang

s 1200 - 1900

v 470 h 1160 - 1900

h 860 Spurkreis ø l 6200 r 6200

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

SAME Typ 983/P

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

D Lage vorn

Kühlung

Luft Anzahl Zylinder 3

Bohrung

98 Hub 120

Hubraum

2714 Steuer-PS 13,82

Leistungs-kW

*) bei U/min *)

DIN PS

Lärm-Nahfeld

*) dB/A bei U/min *)

Schalldämpfer

1 Topf 745 x ø 125 mm (Kamin)

Abgasprüfung

*)

Entstörung

-

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

660 1260 1920

Nutzlast

Gesamtgewicht

920 2700 3600

Fabrikgarantie

6,00 - 16 13,6 - 28 (Varianten

Reifengröße

6 / 3,2 8 / 2,0 vgl. Bemerkungen +)

Ply / bar

Tragkraft

1120 3290 kungen)

für V max

30 30

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

++) km/h

Ausrüstung §)	M	(E)
Fernlichter	M	(E)
Abblendlichter	M	(E)
Standlichter	A	(E)
Schlusslichter	R	(E)
Bremlichter	S1	(E)
Richtungsblinker	v 1	(E)
Rückstrahler	v	s h 2a (E) §)
Markierlichter	v §)	s h §)
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		
Scheibenwischer		mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	SEIMA E2 SHF 10 oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	S A M E	Condor 55	
Typenscheinnummer	CH	47 13	41
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	1920	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	13,82
Gesamtgewicht		Hubraum	2714

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Modelle	Motorleistung/Drehzahl	Bosch-Schwärzungsz.	Bacharach	Geräuschmessung Vorbeifahrt	Nahfeld/ U/min
CO	38 kW (52 PS) 2200 U/m.	4,0 (70 %)	3,5	V/max. 25 km/h = 84 dB/A	98 dB/A/2400
COV	35 kW (48 PS) 1850 U/m.	4,0 (M _{max} .1450 U/m.)	3,0	V/max. 25 km/h = 82 dB/A	96,5dB/A/2000

Anordnung des Mikrofons bei der Nahfeldmessung: 50 cm ab Auspufftopf links

**) Weitere Importeure : Andreas DACHAUER, 7240 Küblis / KOSTER AG, 9105 Schönengrund / Verband Landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg, 1700 Freiburg.

+) <u>Reifenvarianten</u>					
	vorn	: 6.00 - 19	6 PR,	Tragkraft pro Achse	1280 kg (3,20), V/max. 30 km/h
		6.50 - 16	6 PR	"	1290 (2,25) "
	hinten	: 13.6/12 R 28,	6 PR	"	2860 (1,60) "
		12.4/11 R 32,	6 PR	"	2710 (1,70) "
		14.9/13 - 28,	6 PR	"	3220 (1,40) "
		9,5/ 9 - 36,	6 PR	"	2260 (2,10) "

++) Höchstgeschwindigkeit : Modell CO = 25 km/h bei 2400 U/min am Motor bzw. 655 U/min an der Zapfwelle
Modell COV = 25 km/h bei 2000 U/min am Motor bzw. 550 U/min an der Zapfwelle

§) Ausrüstung : geprüft mit Sicherheitsrahmen/-Kabine VIKTOR: FAT-560/79.

Die Ausrüstung der geschlossenen Kabine ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten sowie 2 zusätzliche Rückstrahler erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis : Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastenschlag (Code 101)

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 19./20.6.1979

Eidg. Typenprüfstelle